

Uradni list

Evropske unije

L 38



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 56

9. februar 2013

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ **Delegirana uredba Komisije (EU) št. 114/2013 z dne 6. novembra 2012 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 510/2011 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z določitvijo pravil glede zahtevkov za odstopanje od ciljev specifičnih emisij CO₂ za nova lahka gospodarska vozila⁽¹⁾** 1
 - ★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 115/2013 z dne 8. februarja 2013 o spremembi Priloge k Uredbi (EU) št. 37/2010 o farmakološko aktivnih snoveh in njihovi razvrstitvi glede mejnih vrednosti ostankov v živilih živalskega izvora v zvezi s snovjo diklazuril⁽¹⁾** 11
 - ★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 116/2013 z dne 8. februarja 2013 o spremembi Priloge k Uredbi (EU) št. 37/2010 o farmakološko aktivnih snoveh in njihovi razvrstitvi glede mejnih vrednosti ostankov v živilih živalskega izvora v zvezi s snovjo eprinomektin⁽¹⁾** 14
- Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 117/2013 z dne 8. februarja 2013 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 17

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 118/2013 z dne 8. februarja 2013 o določitvi koeficienta dodelitve, ki se bo uporabil za zahteve za izdajo uvoznih dovoljenj za oljčno olje, vložene od 4. do 5. februarja 2013 v okviru tunizijske tarifne kvote, in o začasni ukinitvi izdaje uvoznih dovoljenj za mesec februar 2013	19
--	----



II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

DELEGIрана UREDBA KOMISIJE (EU) št. 114/2013

z dne 6. novembra 2012

o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 510/2011 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z določitvijo pravil glede zahtevkov za odstopanje od ciljev specifičnih emisij CO₂ za nova lahka gospodarska vozila

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 510/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2011 o določitvi standardov emisijskih vrednosti za nova lahka gospodarska vozila kot del celostnega pristopa Unije za zmanjšanje emisij CO₂ iz lahkih tovornih vozil⁽¹⁾ in zlasti člena 11(7) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 11 Uredbe (EU) št. 510/2011 lahko mali proizvajalci (v nadaljnjem besedilu: vlagatelji) vložijo zahtevek za alternativne cilje za zmanjševanje emisij, ki morajo biti skladni z njihovo možnostjo za zmanjšanje emisij, vključno z gospodarskimi in tehnološkimi možnostmi za zmanjšanje njihovih specifičnih emisij CO₂, in morajo upoštevati značilnosti trga za zadevne vrste novih lahkih gospodarskih vozil.
- (2) Pri določanju vlagateljevih možnosti za zmanjševanje emisij bi bilo treba oceniti tako njegove gospodarske kot tudi tehnološke možnosti. V ta namen bi moral vlagatelj predložiti podrobne informacije o svojih gospodarskih dejavnostih ter informacije o tehnologijah za zmanjševanje emisij CO₂, ki jih uporablja v lahkih gospodarskih vozilih. Zahtevane informacije vključujejo podatke, ki so že na voljo vlagatelju in ne predstavljajo dodatne upravne obremenitve.
- (3) Da bi vlagateljem zagotovili jasno osnovo, ki se uporabi za določitev ciljev specifičnih emisij, je primerno uporabiti najnovejše razpoložljive podatke o povprečnih

specifičnih emisijah CO₂ za leto 2010. Če ti podatki ne obstajajo, bi bilo treba cilj primerjati s podatki o povprečnih specifičnih emisijah CO₂ v naslednjem koledarskem letu, ki je najbližje letu 2010.

- (4) Da bi olajšali vlaganje zahtevkov, bi bilo treba zagotoviti seznam proizvajalcev in njihove povprečne specifične emisije CO₂ v Uniji za leto 2010. Seznam je 9. julija 2012 po uradnem posvetovanju z državami članicami in najpomembnejšimi zainteresiranimi stranmi pripravila skupina izvedencev za oblikovanje in izvajanje politik v zvezi z emisijami CO₂ iz cestnih vozil.
- (5) Da bi upoštevali omejeno količino proizvodov, ki jih ponujajo nekateri vlagatelji, in posledično omejene možnosti za razporeditev prizadevanj za zmanjšanje povprečnih specifičnih emisij CO₂ iz vozil, bi bilo treba vlagatelju omogočiti, da izbira med enoletnimi cilji za specifične emisije za obdobje odstopanja ali različnimi letnimi cilji, ki ob koncu obdobja odstopanja zagotovijo zmanjšanje glede na osnovo iz leta 2010.
- (6) V skladu z izjemo od pravice javnosti do dostopa do dokumentov iz člena 4(2) Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije⁽²⁾ se nekaterih informacij, vključenih v zahtevke za odstopanja, ne bi smelo javno objaviti, če bi njihovo razkritje ogrozilo zaščito komercialnih interesov, kar predvsem velja za informacije proizvajalca o načrtovanju proizvodov, pričakovane stroške in vpliv na dobičkonosnost podjetja. Sklepe, s katerimi se odobrijo odstopanja, bo Komisija objavila na spletu –

⁽¹⁾ UL L 145, 31.5.2011, str. 1.⁽²⁾ UL L 145, 31.5.2001, str. 43.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Vsebina

Ta uredba določa informacije, ki jih morajo zagotoviti vlagatelji kot dokaz, da so pogoji za odstopanje na podlagi člena 11(1) Uredbe (EU) št. 510/2011 izpolnjeni.

Člen 2

Opredelitev pojmov

V tej uredbi se poleg opredelitev iz členov 2 in 3 Uredbe (EU) št. 510/2011 uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

1. „vlagatelj“ je proizvajalec v smislu člena 11(1) Uredbe (EU) št. 510/2011;
2. „značilnosti vozila“ so lastnosti vozila, vključno z maso, njegovimi specifičnimi emisijami CO₂, številom sedežev, zmogljivostjo motorja, razmerjem med močjo in maso ter najvišjo hitrostjo;
3. „značilnosti trga“ so podatki o značilnostih vozila ter imena in razpon cen lahkih gospodarskih vozil, ki so neposredno konkurenčna vozilom, za katere se zaprosi za odstopanje;
4. „lastni proizvodni obrat“ je obrat, kjer se vozila proizvajajo ali sestavljajo in ki ga uporablja zgolj vlagatelj za proizvodnjo ali sestavljanje novih lahkih gospodarskih vozil izključno za zadevnega vlagatelja ter, če je to ustrezno, lahkih gospodarskih vozil za izvoz;
5. „lastni oblikovalni center“ pomeni obrat, v katerem se oblikuje in razvije celotno vozilo ter je pod nadzorom vlagatelja in v njegovi izključni uporabi.

Člen 3

Zahtevek za odstopanje na podlagi člena 11(1) Uredbe (EU) št. 510/2011

Zahtevek za odstopanje na podlagi člena 11(1) Uredbe (EU) št. 510/2011 predloži vlagatelj v obliki, ki je določena v Prilogi I k tej uredbi, ter vključuje informacije iz členov 4 in 5 te uredbe.

Člen 4

Informacije o merilih za upravičenost

Vlagatelj zagotovi naslednje informacije o merilih za upravičenost:

- (a) podatke o lastniški strukturi proizvajalca ali skupine povezanih proizvajalcev, skupaj z zadevno izjavo iz Priloge II;

- (b) število novih lahkih gospodarskih vozil, ki so bila uradno registrirana v Uniji v treh koledarskih letih pred datumom zahtevka in za katera je odgovoren vlagatelj, ali, če ta podatek ni na voljo, eno od naslednjega:
 - (i) oceno, pripravljeno na podlagi preverljivih podatkov, števila novih lahkih gospodarskih vozil, za katera je odgovoren vlagatelj in so bila registrirana v obdobju iz uvodnega stavka;
 - (ii) če v obdobju iz uvodnega stavka ni bilo registrirano nobeno lahko gospodarsko vozilo, število novih lahkih gospodarskih vozil, registriranih v zadnjem koledarskem letu, za katero so takšni podatki na voljo.

Člen 5

Cilji specifičnih emisij in možnosti za zmanjšanje emisij v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) št. 510/2011

1. Vlagatelj predloži podatke o povprečnih specifičnih emisijah CO₂ za svoja nova lahka gospodarska vozila, registrirana v letu 2010, razen če so povprečne specifične emisije CO₂ za omenjeno leto navedene v Prilogi III. Kadar ti podatki niso na voljo, vlagatelj predloži podatke o povprečnih specifičnih emisijah CO₂ za svoja lahka gospodarska vozila, registrirana v naslednjem koledarskem letu, ki je najbližje letu 2010.

2. Vlagatelj zagotovi naslednje informacije o svojih dejavnostih:
 - (a) za koledarsko leto pred datumom zahtevka, število zaposlenih in velikost proizvodnega obrata v kvadratnih metrih;
 - (b) model delovanja proizvodnega obrata, v katerem je navedeno, katere dejavnosti načrtovanja in proizvodnje opravlja vlagatelj in katere zunanji izvajalci;
 - (c) v primeru povezanega podjetja, podatek, ali tehnologijo souporablja več proizvajalcev ter katere dejavnosti izvajajo zunanji izvajalci;
 - (d) za pet koledarskih let pred datumom zahtevka, obseg prodaje, letne prihodke od prodaje, neto dobiček, porabo za raziskave in razvoj tehnologij za zmanjševanje emisij CO₂ ter v primeru povezanega podjetja neto prenesena sredstva na matično podjetje;
 - (e) značilnosti njegovega trga;
 - (f) cenik za vse tipe lahkih gospodarskih vozil, za katere naj bi veljalo odstopanje v koledarskem letu pred datumom zahtevka, ter pričakovani cenik za lahka gospodarska vozila, ki naj bi bila dana na trg in bo zanje veljalo odstopanje.

Podatkom iz člena (d) prvega pododstavka se priložijo uradni potrjeni računi ali jih potrdi neodvisni revizor.

3. Vlagatelj navede naslednje podatke o tehnoloških možnostih za zmanjšanje njegovih specifičnih emisij CO₂:

(a) seznam tehnologij za zmanjšanje emisij CO₂, ki jih uporablja v svojih lahkih gospodarskih vozilih, danih na trg leta 2010, ali, kadar ti podatki niso na voljo, za naslednje leto, ki je najbližje letu 2010, ali, v primeru proizvajalcev, ki načrtujejo vstop na trg, za leto, ko začne veljati odstopanje;

(b) seznam tehnologij za zmanjševanje emisij CO₂, ki jih uporablja v svojih lahkih gospodarskih vozilih v okviru programa za zmanjšanje specifičnih emisij CO₂, ter dodatne stroške teh tehnologij za vsak tip vozila, vključen v zahtevek za odstopanje.

4. Vlagatelj v skladu s svojo možnostjo za zmanjšanje predlaga enega od naslednjih ciljev:

(a) cilj specifičnih emisij, ki zagotavlja, da so povprečne specifične emisije CO₂ ob izteku obdobja odstopanja manjše od povprečnih specifičnih emisij CO₂ iz odstavka 1;

(b) letni cilj specifičnih emisij za vsako posamezno leto obdobja odstopanja, ki je določen tako, da so povprečne specifične emisije CO₂ prek celotnega obdobja odstopanja manjše od povprečnih specifičnih emisij CO₂ iz odstavka 1.

5. Ciljem specifičnih emisij ali letnim ciljem specifičnih emisij, ki jih predlaga vlagatelj, se priloži program za zmanjšanje specifičnih emisij CO₂ iz novih vozil.

V programu za zmanjšanje specifičnih emisij CO₂ so navedeni naslednji podatki:

(a) časovni raspored uvajanja tehnologij za zmanjševanje izpustov CO₂ v vozila vlagatelja;

(b) ocenjeno število novih lahkih gospodarskih vozil, registriranih v Uniji, na leto za obdobje odstopanja ter pričakovane povprečne specifične emisije CO₂ in povprečna masa;

(c) v primeru letnih ciljev specifičnih emisij, letno zmanjšanje specifičnih emisij CO₂ iz tipov vozil, za katere se uvedejo tehnologije za zmanjšanje CO₂.

6. Vlagateljevo izpolnjevanje ciljev specifičnih emisij ali letnih ciljev specifičnih emisij se oceni v skladu s členom 9 Uredbe (EU) št. 510/2011 vsako leto v obdobju odstopanja.

Člen 6

Ocena Komisije

1. Kadar Komisija v devetih mesecih po uradnem prejemu popolnega zahtevka na podlagi člena 11(1) Uredbe (EU) št. 510/2011 ni izdala ugovora, se šteje, da so zahtevani pogoji za uporabo odstopanja izpolnjeni.

Če Komisija ugotovi, da je zahtevek nepopoln, lahko zahteva dodatne informacije. Kadar dodatne informacije niso predložene v roku, določenem v zahtevku, lahko Komisija zahtevek zavrne.

V primeru zavrnitve zaradi nepopolnega zahtevka ali ker Komisija ugotovi, da predlagani cilj specifičnih emisij ni v skladu z možnostjo vlagatelja za zmanjšanje emisij, lahko vlagatelj vloži dopolnjen ali popravljen zahtevek za odstopanje.

2. Zahtevki se vložijo v tiskani ali elektronski obliki. Tiskano različico se naslovi na Generalni sekretariat Evropske Komisije – Secretariat General of the European Commission, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgique/België, s pripisom „Derogation under Regulation (EU) No 510/2011“. Elektronsko različico se pošlje v namenski poštni predal, ki je določen v Prilogi I.

3. Kadar se ugotovi, da so informacije v zahtevku napačne ali netočne, se sklep o odobritvi odstopanja prekličiče.

Člen 7

Dostop javnosti do podatkov

1. Vlagatelj, ki meni, da podatki, ki jih je navedel v zahtevku, ne smejo biti razkriti v skladu s členom 11(8) Uredbe (EU) št. 510/2011, to navede v zahtevku ter utemelji, zakaj bi razkritje ogrozilo zaščito njegovih komercialnih interesov, vključno z njegovo intelektualno lastnino.

2. Izjema od pravice do javnega dostopa do dokumentov iz člena 4(2) Uredbe (ES) št. 1049/2001 se uporabi za naslednje vrste dokumentov:

(a) podrobnosti o programu za zmanjšanje specifičnih emisij CO₂ iz člena 5 ter zlasti podrobnosti v zvezi s pripravo portfelja proizvodov vlagatelja;

(b) pričakovani vplivi tehnologij za zmanjšanje emisij CO₂ na stroške proizvodnje, nabavne cene vozil in dobičkonosnost podjetja.

Člen 8

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. novembra 2012

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA I

Standardna oblika zahtevka za odstopanje, ki ga vložijo proizvajalci lahkih gospodarskih vozil, ki izpolnjujejo merila iz člena 11(1) Uredbe (EU) št. 510/2011

Elektronska različica zahtevka se pošlje na naslednji e-naslov:

EC-CO2-LDV-IMPLEMENTATION@ec.europa.eu

1. Ime, naslov in kontaktna oseba za proizvajalca ali skupino povezanih proizvajalcev

Ime proizvajalca	Poštni naslov	Ime kontaktne osebe	E-naslov kontaktne osebe	Telefonska številka kontaktne osebe

2. Ime, naslov in kontaktna oseba za proizvajalčevega zastopnika za EU (le v primeru, da ima proizvajalec sedež zunaj EU)

Ime proizvajalčevega zastopnika za EU	Poštni naslov	Ime kontaktne osebe	E-naslov kontaktne osebe	Telefonska številka kontaktne osebe

3. Merila za upravičenost3.1 *Ali je vlagatelj del skupine povezanih proizvajalcev?*

DA (priloži se izjava iz Priloge II)

NE

3.2 *Ali je vlagatelj del skupine povezanih proizvajalcev, vendar upravlja lastne proizvodne obrate in oblikovalni center?*

DA (priloži se izjava iz Priloge II; glej točko 3.3)

NE (glej točko 3.4 in 3.5)

3.3 *Število novih lahkih gospodarskih vozil, registriranih v Uniji, če zahtevk velja za nepovezanega proizvajalca ali povezanega proizvajalca, ki upravlja lastne proizvodne obrate in lasten oblikovalni center*3.3.1 *Uradni podatki za tri koledarska leta pred datumom zahtevka*

Leto			
Število novih registracij v EU			

3.3.2 *Če uradni podatki iz točke 3.3.1 niso na voljo za obdobje iz te točke, se navede približna ocena na podlagi preverljivih podatkov*

Leto			
Število novih registracij v EU			

- 3.3.3 Če podatki iz točk 3.3.1 in 3.3.2 za zadevno obdobje niso na voljo, se navedejo podatki za zadnje koledarsko leto, za katerega so takšni podatki na voljo

Leto			
Število novih registracij v EU			

- 3.4 Če zahtevek velja za skupino povezanih proizvajalcev, navedite naslednje

Imena proizvajalcev	Poštni naslov	Ime kontaktne osebe	E-naslov kontaktne osebe	Telefonska številka kontaktne osebe

- 3.5 Število novih lahkih gospodarskih vozil, registriranih v Uniji, skupine povezanih proizvajalcev, če zahtevek velja za skupino povezanih proizvajalcev in vlagatelj ne upravlja lastnih proizvodnih obratov in lastnega oblikovalnega centra

- 3.5.1 Uradni podatki za tri koledarska leta pred datumom zahtevka

Leto			
Število novih registracij v EU			

- 3.5.2 Kadar uradni podatki iz točke 3.5.1 za obdobje iz navedene točke niso na voljo, se navede približna ocena na podlagi preverljivih podatkov

Leto			
Število novih registracij v EU			

- 3.5.3 Kadar podatki iz točk 3.5.1 in 3.5.2 za zadevno obdobje niso na voljo, se navedejo podatki za zadnje koledarsko leto, za katerega so takšni podatki na voljo

Leto			
Število novih registracij v EU			

4. **Zahtevano trajanje odstopanja**

Število koledarskih let (največ 5)			
------------------------------------	--	--	--

5. **Predlog cilja specifičnih emisij, izračunanega kot povprečje za program vozil v obdobju odstopanja, ali ločenega cilja specifičnih emisij v primeru letnih zmanjšanj (v g CO₂/km)**

Leto					
Cilj povprečnih specifičnih emisij (g CO ₂ /km)					

6. Podatki za posamezno podjetje

6.1 Povprečne specifične emisije CO₂ v letu 2010, če niso vključene v Prilogi III (če niso na voljo, potem podatki za naslednje koledarsko leto, najbližje letu 2010)

6.2 Število zaposlenih v koledarskem letu pred datumom zahtevka

6.3 Velikost proizvodnega obrata v kvadratnih metrih v koledarskem letu pred letom zahtevka

6.4 Obseg prodaje za 5 let pred datumom zahtevka

Leto					
Obseg prodaje					

6.5 Letni prihodki od prodaje za 5 let pred datumom zahtevka

Leto					
Prihodki od prodaje					

6.6 Značilnosti trga

Podatke o načrtovanih proizvodih, ki v času zahtevka niso na voljo na trgu, je treba navesti v zaupnem delu tega zahtevka.

(a) značilnosti vozila;

(b) imena in cenovni razponi neposredno konkurenčnih vozil v letu pred datumom zahtevka;

(c) cenik za vozila, ki bodo vključena v odstopanje, v koledarskem letu pred datumom zahtevka ali v letu, ki je najbližje datumu zahtevka.

6.7 Kratek opis modela delovanja proizvodnega obrata

ZAUPNI DEL ZAHTEVKA

6.8 Čisti dobiček v 5 letih pred datumom zahtevka

Leto					
Čisti dobiček					

6.9 Poraba za raziskave in razvoj tehnologij za zmanjševanje emisij CO₂ v 5 letih pred datumom zahtevka

Leto					
Poraba za R&R					

6.10 Neto prenesena sredstva na matično podjetje v primeru povezanih podjetij v 5 letih pred datumom zahtevka

Leto					
Neto prenesena sredstva					

7. **Podrobnosti o lahkih gospodarskih vozilih, ki bodo dana na trg Unije in za katera bo odgovoren vlagatelj**
 - 7.1 Značilnosti trga
 - 7.1.1 Značilnosti vozila
 - 7.1.2 Imena in cenovni razponi neposredno konkurenčnih vozil v letu pred datumom zahtevka
 - 7.1.3 Pričakovani cenik vozil, za katera bo veljalo odstopanje
 8. **Tehnološke možnosti vlagatelja za zmanjšanje svojih specifičnih emisij CO₂**
 - 8.1 Seznam tehnologij za zmanjševanje emisij CO₂, ki so bile uporabljene v vozilih vlagatelja v letu 2010
 - 8.2 Kadar seznam iz točke 8.1 ni na voljo, se predloži seznam za naslednje leto, ki je najbližje letu 2010
 - 8.3 Če vlagatelj načrtuje vstop na trg Unije, je treba predložiti seznam iz točke 8.1 za prvo leto odstopanja
 9. **Vlagateljev program za zmanjšanje specifičnih emisij CO₂**
 - 9.1 Časovni raspored uporabe tehnologij za zmanjšanje emisij CO₂ iz vozil
 - 9.2 Pričakovano povprečje vozil v obdobju odstopanja
 - 9.2.1 Registracije novih lahkih gospodarskih vozil v Uniji na leto v obdobju odstopanja
 - 9.2.2 Pričakovana povprečna masa vozil, ki bodo dana na trg Unije, moč njihovih motorjev in podatki o konfiguraciji pogonskega sklopa
 - 9.2.3 Pričakovane povprečne specifične emisije CO₂ iz vozil, ki bodo dana na trg Unije
 - 9.3 Tehnologije za zmanjševanje izpustov CO₂, ki bodo uporabljene v vozilih vlagatelja v okviru programa za zmanjševanje specifičnih emisij CO₂
 - 9.4 Dodatni stroški na tip vozila za tehnologije, ki bodo uporabljene kot del programa za zmanjševanje specifičnih emisij CO₂
 - 9.5 V primeru letnih ciljev, letno zmanjšanje specifičnih emisij CO₂ iz tipov vozil, za katere se uvedejo tehnologije za zmanjšanje emisij CO₂
-

PRILOGA II

Standardna oblika izjave o strukturi lastništva*Člen 11(1)(a) Uredbe (EU) št. 510/2011*

Spodaj podpisani izjavljam, da sem zakonito pooblaščen(-a), da zastopam [ime] (proizvajalec), ki vlaga zahtevek za odstopanje iz člena 11(1) Uredbe (EU) št. 510/2011 in ki ni del skupine povezanih proizvajalcev, kot je opredeljena v členu 3(2) Uredbe. Po mojem najboljšem vedenju je [ime] (proizvajalec) upravičen do odstopanja iz člena 11(1) Uredbe (EU) št. 510/2011 ter so podatki iz zahtevka resnični in točni. Priloženi so podatki o strukturi lastništva [ime] (proizvajalec).

Podpis Datum

Direktor [proizvajalec]

člen 11(1)(b) Uredbe (EU) št. 510/2011

Spodaj podpisani izjavljam, da sem zakonito pooblaščen(-a), da zastopam [ime] (proizvajalec), ki vlaga zahtevek za odstopanje iz člena 11(1) Uredbe (EU) št. 510/2011 in ki je del skupine povezanih proizvajalcev, kot je opredeljena v členu 3(2) Uredbe. Po mojem najboljšem vedenju je [ime] (proizvajalec) upravičen do odstopanja iz člena 11(1) Uredbe (EU) št. 510/2011 ter so podatki iz zahtevka resnični in točni. Priloženi so podatki o strukturi lastništva [ime] (proizvajalec).

Podpis Datum

Direktor [proizvajalec]

Člen 11(1)(c) Uredbe (EU) št. 510/2011

Spodaj podpisani izjavljam, da sem zakonito pooblaščen(-a), da zastopam [ime] (proizvajalec), ki vlaga zahtevek za odstopanje iz člena 11 Uredbe (EU) št. 510/2011 in ki je del skupine povezanih proizvajalcev, kot je opredeljena v členu 3(2) Uredbe, vendar upravlja lastne proizvodne obrate in lastni oblikovalni center, kot sta opredeljena v členu 2 Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 114/2013. Po mojem najboljšem vedenju je [ime] (proizvajalec) upravičen do odstopanja iz člena 11(1) Uredbe (EU) št. 510/2011 ter so podatki iz zahtevka resnični in točni. Priloženi so podatki o strukturi lastništva [ime] (proizvajalec).

Podpis Datum

Direktor [proizvajalec]

PRILOGA III

Seznam povprečnih specifičnih emisij CO₂ v letu 2010 na proizvajalca

Znamka	Povprečne emisije (g/km)
Citroën	158,96
Dacia	154,13
Fiat	159,99
Ford	202,00
Giotti victoria	167,59
Great wall	190,13
Hyundai	219,73
Isuzu	223,86
Iveco	229,05
Jeep	240,17
Kia	193,29
Land rover	276,93
LDV	234,60
Mazda	247,08
Mercedes	226,29
Mitsubishi	221,87
Mitsubishi fuso	286,83
Nissan	214,11
Opel	183,30
Peugeot	156,84
Piaggio	135,85
Renault	165,47
Renault trucks	250,11
Skoda	136,13
Ssangyong	222,72
Tata	223,00
Toyota	215,41
Vauxhall	162,09
Volkswagen	193,43
Volvo	186,40

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 115/2013

z dne 8. februarja 2013

o spremembi Priloge k Uredbi (EU) št. 37/2010 o farmakološko aktivnih snoveh in njihovi razvrstitvi glede mejnih vrednosti ostankov v živilih živalskega izvora v zvezi s snovjo diklazuril

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 470/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o določitvi postopkov Skupnosti za določitev mejnih vrednosti ostankov farmakološko aktivnih snovi v živilih živalskega izvora in razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 2377/90 in spremembi Direktive 2001/82/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ in zlasti člena 14 v povezavi s členom 17 Uredbe,

ob upoštevanju mnenja Evropske agencije za zdravila, ki ga je oblikoval Odbor za zdravila za uporabo v veterinarski medicini,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu z Uredbo (ES) št. 470/2009 bi bilo treba določiti mejne vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MRL) za farmakološko aktivne snovi, ki so namenjene uporabi v Uniji v zdravilih za uporabo v veterinarski medicini za živali za proizvodnjo živil ali v biocidnih proizvodih, ki se uporabljajo pri živinoreji.

(2) Farmakološko aktivne snovi in njihova razvrstitev glede MRL v živilih živalskega izvora so določene v Prilogi k Uredbi Komisije (EU) št. 37/2010 z dne 22. decembra 2009 o farmakološko aktivnih snoveh in njihovi razvrstitvi glede mejnih vrednosti ostankov v živilih živalskega izvora ⁽²⁾.

(3) Diklazuril je trenutno vključen v razpredelnico 1 v Prilogi k Uredbi (EU) št. 37/2010 kot dovoljena snov za vse prežvekovalce in prašiče samo za oralno uporabo.

(4) Evropski agenciji za zdravila je bil predložen zahtevek za razširitev obstoječega vnosa za diklazuril na perutnino.

(5) V skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 470/2009 Evropska agencija za zdravila pretehta o tem, da se MRL, ki je za neko farmakološko aktivno snov v posameznem živilu že ugotovljena, uporabi tudi za drugo živilo, pridobljeno iz iste živalske vrste, oziroma da se MRL, ki je za neko farmakološko aktivno snov že ugotovljena za eno ali več živalskih vrst, uporabi tudi za druge živalske vrste. Odbor za zdravila za uporabo v veterinarski medicini je priporočil, da se določi MRL za diklazuril v mišičju, koži, maščevju, jetrih in ledvicah piščancev in fazanov, z izjemo živali, katerih jajca so namenjena za prehrano ljudi, ter ekstrapolacijo MRL za diklazuril v mišičju, koži, maščevju, jetrih in ledvicah piščancev in fazanov na perutnino, z izjemo živali, katerih jajca so namenjena za prehrano ljudi.

(6) Vnos za diklazuril v razpredelnici 1 v Prilogi k Uredbi (EU) št. 37/2010 bi bilo zato treba spremeniti in vključiti MRL za perutnino.

(7) Primerno je določiti razumen rok, da lahko zadevne zainteresirane strani sprejmejo ukrepe, ki so morda potrebni za uskladitev z novo MRL.

(8) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za zdravila za uporabo v veterinarski medicini –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga k Uredbi (EU) št. 37/2010 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Uporablja se od 10. aprila 2013.

⁽¹⁾ UL L 152, 16.6.2009, str. 11.

⁽²⁾ UL L 15, 20.1.2010, str. 1.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. februarja 2013

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

Vnos za diklazuril v razpredelnici 1 Priloge k Uredbi (EU) št. 37/2010 se nadomesti z naslednjim:

Farmakološko aktivna snov	Marker ostanek	Živalska vrsta	MRL	Ciljna tkiva	Druge določbe (v skladu s členom 14(7) Uredbe (ES) št. 470/2009)	Terapevtska razvrstitev
„Diklazuril	SE NE UPORABLJA	Vsi prežvekovalci, prašiči	MRL se ne zahteva	SE NE UPORABLJA	Samo za oralno uporabo	NI VNOSA
		Perutnina	500 µg/kg 500 µg/kg 1 500 µg/kg 1 000 µg/kg	Mišičje Koža in maščevje v naravnem razmerju Jetra Ledvice	Ni za uporabo pri živalih, katerih jajca so namenjena za prehrano ljudi	Učinkovine, ki delujejo proti parazitom / učinkovine, ki delujejo proti praživalim“

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 116/2013

z dne 8. februarja 2013

o spremembi Priloge k Uredbi (EU) št. 37/2010 o farmakološko aktivnih snoveh in njihovi razvrstitvi glede mejnih vrednosti ostankov v živilih živalskega izvora v zvezi s snovjo eprinomektin

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 470/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o določitvi postopkov Skupnosti za določitev mejnih vrednosti ostankov farmakološko aktivnih snovi v živilih živalskega izvora in razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 2377/90 in spremembi Direktive 2001/82/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ in zlasti člena 14 v povezavi s členom 17 Uredbe,

ob upoštevanju mnenja Evropske agencije za zdravila, ki ga je oblikoval Odbor za zdravila za uporabo v veterinarski medicini,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo (ES) št. 470/2009 bi bilo treba določiti mejne vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MRL) za farmakološko aktivne snovi, ki so namenjene uporabi v Uniji v zdravilih za uporabo v veterinarski medicini za živali za proizvodnjo živil ali v biocidnih proizvodih, ki se uporabljajo pri živinoreji.
- (2) Farmakološko aktivne snovi in njihova razvrstitev glede MRL v živilih živalskega izvora so določene v Prilogi k Uredbi Komisije (EU) št. 37/2010 z dne 22. decembra 2009 o farmakološko aktivnih snoveh in njihovi razvrstitvi glede mejnih vrednosti ostankov v živilih živalskega izvora ⁽²⁾.
- (3) Eprinomektin je trenutno vključen v razpredelnico 1 Priloge k Uredbi (EU) št. 37/2010 kot dovoljena snov v mišičju, maščevju, jetrih, ledvicah in mleku goveda.
- (4) Evropski agenciji za zdravila je bil predložen zahtevek za razširitev obstoječega vnosa za eprinomektin na ovce.
- (5) V skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 470/2009 Evropska agencija za zdravila preuči, ali se lahko MRL, ki je za

neko farmakološko aktivno snov v posameznem živilu že določena, uporabi tudi za drugo živilo, pridobljeno iz iste živalske vrste, ali pa se MRL, ki je za neko farmakološko aktivno snov že določena za eno ali več živalskih vrst, uporabi tudi za druge živalske vrste. Odbor za zdravila za uporabo v veterinarski medicini je priporočil določitev začasnih MRL za eprinomektin v mišičju, maščevju, jetrih, ledvicah in mleku ovc ter ekstrapolacijo MRL za eprinomektin v mišičju, maščevju, jetrih, ledvicah in mleku ovc in goveda na koze z določitvijo začasnih MRL za mišičevje, maščevje, jetra, ledvice in mleko.

- (6) Odbor priporoča določitev začasnih MRL za ovce in koze, saj so znanstveni podatki za predlagane analitske metode za spremljanje ostankov v ovcah in kozah nepopolni.
- (7) Vnos za eprinomektin v razpredelnici 1 Priloge k Uredbi (EU) št. 37/2010 bi bilo treba spremeniti, da se vključijo začasne MRL za mišičje, maščevje, jetra, ledvice in mleko ovc in koz. Začasne MRL iz navedene razpredelnice za ovce in koze bi morale prenehati veljati 1. julija 2014.
- (8) Primerno je določiti razumen rok, da lahko zadevne zainteresirane strani sprejmejo ukrepe, ki so morda potrebni za uskladitev z novimi mejnimi vrednostmi ostankov.
- (9) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za zdravila za uporabo v veterinarski medicini –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga k Uredbi (EU) št. 37/2010 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 10. aprila 2013.

⁽¹⁾ UL L 152, 16.6.2009, str. 11.

⁽²⁾ UL L 15, 20.1.2010, str. 1.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. februarja 2013

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

Vnos za eprinomektin v razpredelnici 1 Priloge k Uredbi (EU) št. 37/2010 se nadomesti z naslednjim:

Farmakološko aktivna snov	Marker ostanek	Živalska vrsta	MRL	Ciljna tkiva	Druge določbe (v skladu s členom 14(7) Uredbe (ES) št. 470/2009)	Terapevtska razvrstitev
„Eprinomektin	Eprinomektin B1a	Govedo	50 µg/kg 250 µg/kg 1 500 µg/kg 300 µg/kg 20 µg/kg	Mišičje Maščevje Jetra Ledvice Mleko	NI VNOSA	Učinkovine, ki delujejo proti parazitom / učinkovine, ki delujejo proti endo- in ekto-parazitom“
		Ovce, koze	50 µg/kg 250 µg/kg 1 500 µg/kg 300 µg/kg 20 µg/kg	Mišičje Maščevje Jetra Ledvice Mleko	MRL za te živalske vrste so začasne. Prenehajo veljati 1. julija 2014.	

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 117/2013**z dne 8. februarja 2013****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga

določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

(2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevniških podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. februarja 2013

Za Komisijo

V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	MA	45,0
	PS	160,8
	TN	79,3
	TR	114,5
	ZZ	99,9
0707 00 05	EG	200,0
	TR	166,7
	ZZ	183,4
0709 91 00	EG	238,2
	ZZ	238,2
0709 93 10	MA	42,1
	TR	131,4
	ZZ	86,8
0805 10 20	EG	51,6
	IL	64,5
	MA	54,7
	TN	49,1
	TR	61,0
	ZZ	56,2
0805 20 10	IL	130,2
	MA	93,2
	ZZ	111,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	94,4
	KR	134,2
	MA	120,8
	TR	80,5
	ZZ	107,5
0805 50 10	EG	83,9
	TR	70,5
	ZZ	77,2
0808 10 80	CN	99,8
	MK	26,7
	US	148,6
	ZZ	91,7
0808 30 90	CN	51,3
	TR	158,2
	US	140,7
	ZA	100,4
	ZZ	112,7

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 118/2013

z dne 8. februarja 2013

o določitvi koeficienta dodelitve, ki se bo uporabil za zahteve za izdajo uvoznih dovoljenj za oljčno olje, vložene od 4. do 5. februarja 2013 v okviru tunizijske tarifne kvote, in o začasni ukinitvi izdaje uvoznih dovoljenj za mesec februar 2013

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) (1),

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj (2), in zlasti člena 7(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 3(1) in (2) Protokola 1 (3) k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Republiko Tunizijo na drugi strani (4) je odprl tarifno kvoto z dajativjo nič za uvoz neobdelanega oljčnega olja, ki spada pod oznaki KN 1509 10 10 in 1509 10 90 ter je v celoti pridobljeno v Tuniziji in pripeljano neposredno iz te države v Evropsko unijo v količinski meji, ki je določena za vsako leto.
- (2) Člen 2(2) Uredbe Komisije (ES) št. 1918/2006 z dne 20. decembra 2006 o odprtju in zagotavljanju upravljanja tarifnih kvot za oljčno olje, s poreklom iz Tunizije,

zije (5), določa mesečne količinske omejitve za izdajo uvoznih dovoljenj.

- (3) V skladu s členom 3(1) Uredbe (ES) št. 1918/2006 so bili pri pristojnih organih vloženi zahtevki za izdajo uvoznih dovoljenj za skupno količino, ki presega mesečno vrednost, ki je v členu 2(2) navedene uredbe določena za mesec februar.
- (4) Zato mora Komisija določiti koeficient dodelitve, na podlagi katerega se bodo uvozna dovoljenja izdajala sorazmerno z razpoložljivo količino.
- (5) Ker je vrednost za mesec februar dosežena, se za zadevni mesec uvozna dovoljenja ne morejo več izdati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za zahteve za izdajo uvoznih dovoljenj, vložene od 4. do 5. februarja 2013 v skladu s členom 3(1) Uredbe (ES) št. 1918/2006, se določi koeficient dodelitve 10,639726 %.

Izdaja uvoznih dovoljenj za količine, zahtevane od 11. februarja 2013, se za februar 2013 začasno ukine.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 9. februarja 2013.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. februarja 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

(1) UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

(2) UL L 238, 1.9.2006, str. 13.

(3) UL L 97, 30.3.1998, str. 57.

(4) UL L 97, 30.3.1998, str. 2.

(5) UL L 365, 21.12.2006, str. 84.

Cena naročnine 2013 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 300 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 420 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	910 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

